

**RG-50.944.0079**

**Summary of Oral History — Monique Huberfeld — FRENCH**

Monique Huberfeld, née le 2 novembre 1930 à Nancy, France; ses parents juifs polonais; son père était de Wolbrom (zone russe), né le 1898, sa mère Cécile (Cywe) était de Tarnów (zone autrichienne); son grand-père fut mort dans un pogrom; tous les Huberfeld étaient de Wolbrom; en 1924, ses grands-parents arrivèrent à Nancy ; son frère Jacques né le 3 juillet 1926; son père travailla comme tailleur; sa mère est morte en 1935; sa petite sœur; Anna était sa belle-mère—la sœur de sa mère (la tradition juive); un appartement très agréable avec jardin; des souvenirs de synagogue, des fêtes juives; des souvenirs de la cuisine polonaise; elle parlait le yiddish, elle comprit le polonais; en France, on parlait français; son école publique; elle était Esther pour la fête de Pourim; elle parlait de sa belle-mère qui parlait le yiddish; sa sœur; la famille Kleine; elle parlait de novembre 1939; la dénonciation de son père à Saint-Claude—huit mois de prison Bourg-en-Bresse; un autre tailleur dénonça son père; la famille arriva à Saint-Claude; elle parlait de ses études; l'arrêt de son père en 1943; Monique resta chez un fermier; on voulait être baptisé; elle était baptisée en 1944; enfant cachée; puis, elle était à l'orphelinat à Lons-le-Saunier dans le Jura—les Sœurs Franciscaines de l'Immaculée Conception—cinq enfants juifs; la dénonciation des enfants; les Allemands eut une photo d'elle; « On avait peur... »; l'arrêt de son frère en juillet 1944 à Mâcon—dénoncé par sa logeuse juive; il était à Montluc et peut-être dans le convoi n ° 70—dont il n'y survécut pas; un faux nom dans l'orphelinat; elle aimait Jésus; elle parlait de sa sœur; son père fut arrêté en Russie; elle gardait les listes; les cauchemars; « C'était affreux... »; elle parlait de sa décision de devenir religieuse; la souffrance; des souvenirs de la guerre; les résistants; les partisans; les déportations et les camps; une petite histoire des Franciscaines; elle apprit l'allemand à Vienne; des soldats allemands; des affiches antisémites Vichy...